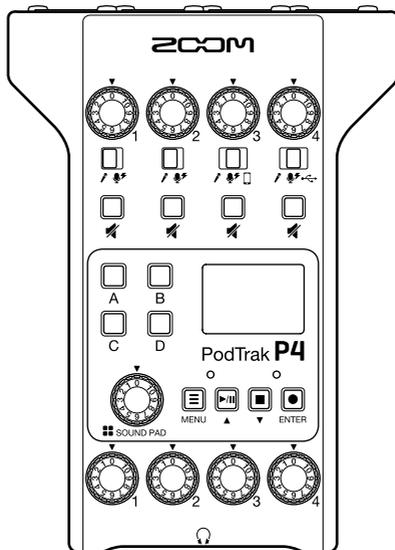


# ZOOM®

# P4

## PodTrak



## Guida rapida

Leggete attentamente le Precauzioni d'uso e sicurezza prima dell'utilizzo.



E' possibile scaricare il Manuale operativo dal sito web di ZOOM ([www.zoom.jp/docs/p4](http://www.zoom.jp/docs/p4)). Questa pagina contiene i file in formato PDF ed ePub.

Il file in formato PDF è adatto alla stampa su carta e alla lettura su computer.

Il file in formato ePub può essere letto coi lettori di documenti elettronici ed è progettato per la lettura su smartphone e tablet.

© 2020 ZOOM CORPORATION

E' proibita la copia e la stampa, totale o parziale, di questo manuale, senza autorizzazione.

I nomi di prodotti, marchi registrati e nomi di società citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi detentori.

Tutti i marchi e marchi registrati citati in questo documento sono a mero scopo identificativo e non intendono infrangere i copyright dei rispettivi detentori.

Potreste aver bisogno di questo manuale in futuro. Conservatelo in luogo facilmente accessibile.

Il contenuto di questo manuale e le specifiche tecniche del prodotto possono variare senza obbligo di preavviso.

# Funzione delle parti

## ■ Lato superiore/posteriore/frontale

### Interruttori INPUT SELECT 1-4

Impostateli in base al dispositivo connesso.

-  Microfono dinamico
-  Microfono a condensatore (fornisce alimentazione phantom a +48 V)
-  Smartphone, ecc.
-  Uscita del segnale audio USB di ritorno dal computer

### SOUND PAD A-D

Usateli per eseguire i suoni assegnati a loro.

### Manopola SOUND PAD

Usatela per regolare i volumi di SOUND PAD.

### Manopole PHONES 1-4

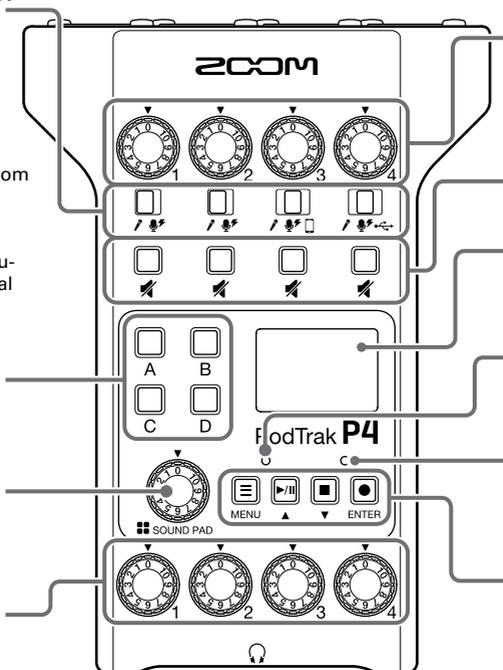
Usatele per regolare i volumi dei segnali in uscita dai jack PHONES 1-4.

### Jack ingresso 1-4

Questi jack in ingresso hanno preamplificatori incorporati.

### Jack PHONES 1-4

Inviando in uscita i segnali regolati dalle manopole PHONES 1-4.



### Manopole INPUT 1-4

Usatele per regolare i livelli in ingresso.

### Pulsanti MUTE 1-4

Usateli per mettere in mute (acceso)/togliere da mute (spento) i segnali.

### Display

Mostra lo status del registratore e la schermata MENU.

### Indicatore PLAY

Si accende in riproduzione e lampeggia in pausa.

### Indicatore REC

Si accende in registrazione e lampeggia in pausa di registrazione.

### Pulsante MENU

Usatelo per aprire la schermata MENU e per tornare alla schermata precedente.

### Pulsante PLAY/PAUSE/ ↑

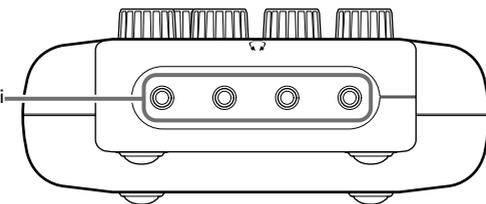
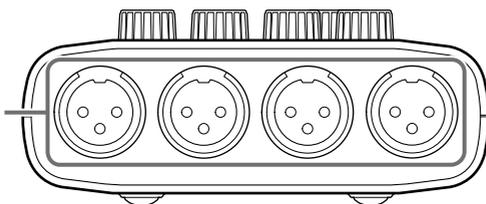
Usatelo per eseguire/mettere in pausa file registrati. Usatelo per spostare il cursore in su nella schermata MENU.

### Pulsante STOP/ ↓

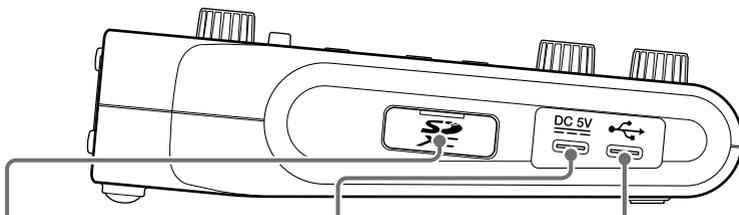
Usatelo per fermare la registrazione/riproduzione. Usatelo per spostare in giù il cursore nella schermata MENU.

### Pulsante REC/ENTER

Usatelo per avviare/fermare la registrazione. Usatelo per confermare una selezione nella schermata MENU.



## ■ Destra/Sinistra



### Slot per card SD

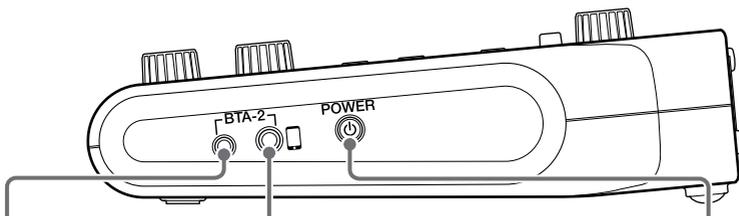
Le card conformi alle specifiche SDHC e SDXC sono supportate. Formattate la card SD con **P4** prima dell'uso.

### Porta di alimentazione USB Type-C

Questa porta di alimentazione USB serve per collegare un adattatore AC o una batteria portatile.

### Porta USB Type-C

Questa porta USB serve a collegare un computer, smartphone o tablet.



### Connettore di alimentazione per BTA-2

Usate questo connettore quando collegate un adattatore wireless BTA-2.

### Jack connessione smartphone

Usando un cavo con minijack a 4 poli, il segnale proveniente da uno smartphone può essere inviato in ingresso sul canale 3, mentre il segnale mixato su **P4** (escluso il segnale del canale 3) ritorna allo smartphone in simultanea.

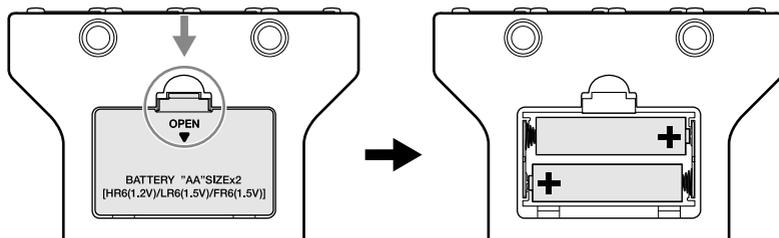
### Interruttore POWER

Usatelo per accendere/spgnere l'unità.

## Installare le batterie

Per usare **P4** a batterie, apriete il coperchio del comparto batterie posto sul lato posteriore e installate due batterie tipo AA.

Apriete premendo verso il basso.



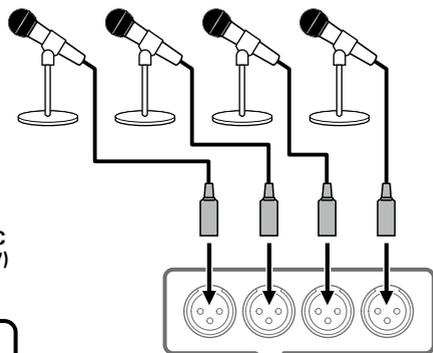
### NOTE

- Usate un solo tipo di batterie (alcaline, NiMH o Litio) alla volta.
- Impostate correttamente il tipo di batteria usato, in modo che la carica residua sia visualizzata accuratamente. (→ pagina 15)
- La carica residua è controllabile sulla schermata Home.

# Esempi di connessione

## Microfoni

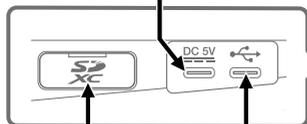
Microfono dinamico e a condensatore



## Adattatore AC (ZOOM AD-17)



Porta USB Type-C



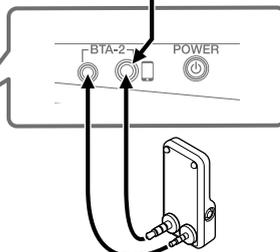
Porta USB Type-C

Card SD



## Smartphone

Gli ospiti possono partecipare telefonicamente durante il podcast.



## Adattatore wireless (ZOOM BTA-2)

Consente la connessione wireless con smartphone e tablet.

## Computer, smartphone o tablet

Con la funzione interfaccia audio, l'audio può essere condiviso con un computer, smartphone o tablet, e le registrazioni su card SD possono essere trasferite per l'editing. Potrebbe non essere utilizzabile con alcune app di comunicazione.

Cuffie



## Esempi di utilizzo

### ■ Uso in loco

Usando **P4** a batterie o con una batteria portatile, l'audio può essere registrato in loco. L'audio registrato è salvato su una card SD e trasferito su computer per l'editing e la distribuzione.



### ■ Uso in streaming

Collegando **P4** a un computer, potete usarlo per lo streaming audio in tempo reale.



# Spiegazione dei termini

## USB audio return

Usando **P4** come interfaccia audio, questo è il segnale in uscita dal computer. La musica in sottofondo può essere eseguita da un computer durante il podcast.

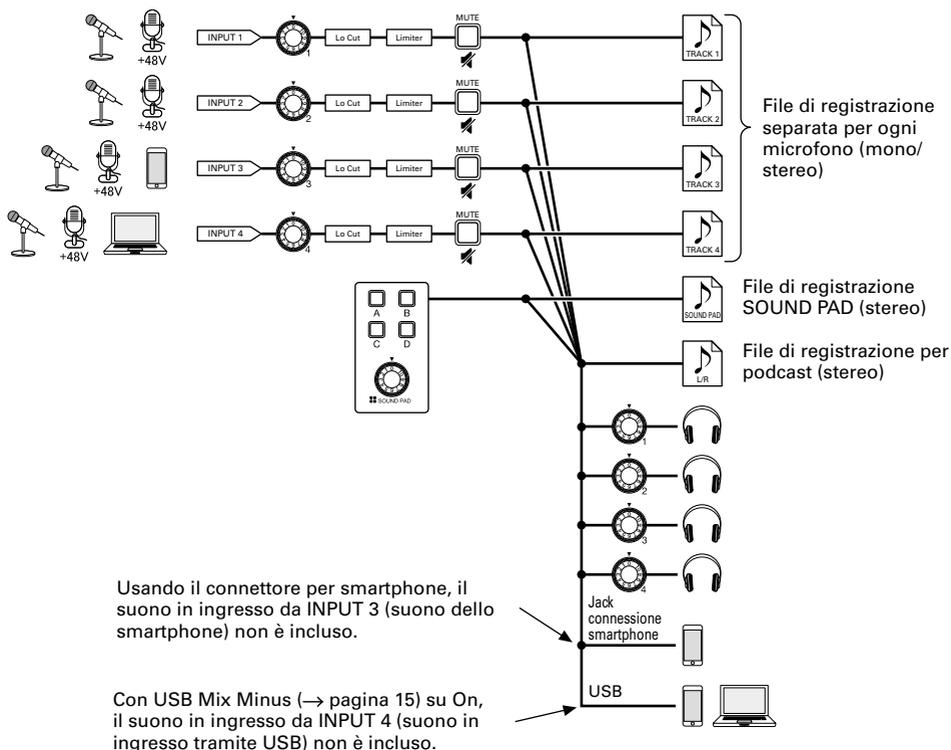
## Pulsanti SOUND PAD

I file audio sono assegnabili a questi. Premetene uno per eseguire il file assegnato. Ciò è utile per eseguire brani di apertura e chiusura o interviste registrate in precedenza.

## USB Mix Minus

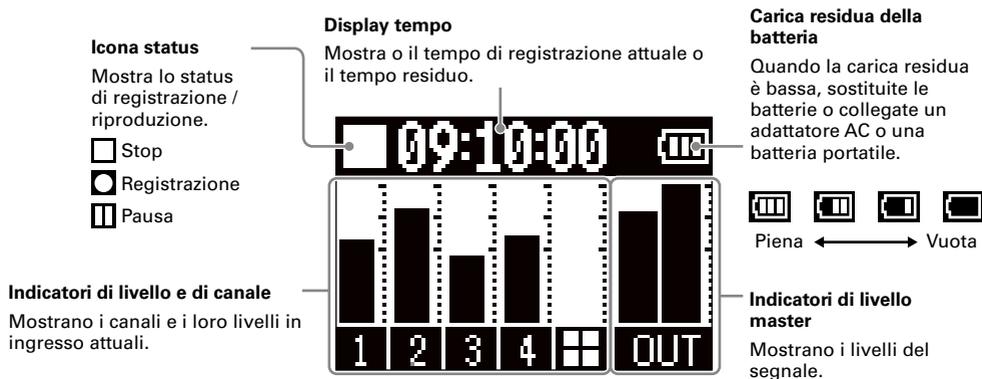
Usando **P4** come interfaccia audio, i segnali in ingresso tramite USB possono essere impostati in modo che non siano inviati in uscita di nuovo su USB. Registrando mentre si è in chiamata su computer, ciò evita il feedback per la persona dall'altro lato.

# Flusso di segnale



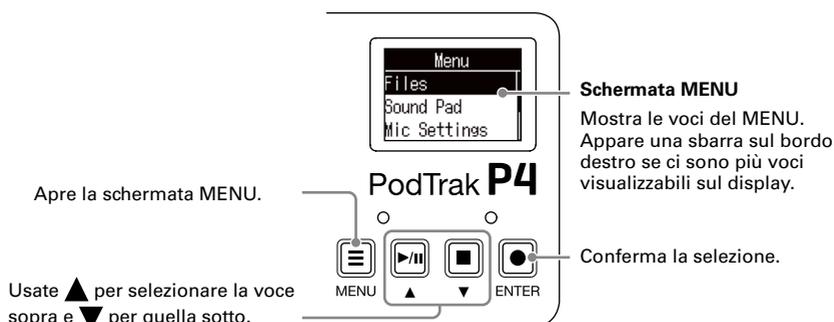
## Schermata Home

La schermata appare sul display all'accensione di **P4**.  
Mostra le condizioni di **P4**, compresi lo status e i livelli in ingresso.



## Operatività di base della schermata MENU

Usate la schermata MENU per eseguire impostazioni, comprese quelle relative alla registrazione e ai pulsanti SOUND PAD.



In questa Guida rapida, le voci del MENU sono visualizzate con sfondo grigio, e la procedura di selezione della voce sulla schermata MENU usando ▲, ▼ e ENTER è abbreviata come segue.

Es. di procedura: Selezionate **Settings** sulla schermata MENU

Es. di spiegazione in "Altre funzioni e impostazioni": Schermata MENU > **Settings** > **Battery**

### SUGGERIMENTI

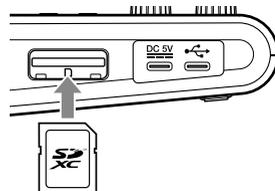
- Premete  per tornare alla schermata precedente.
- Per tornare alla schermata Home, premete  ripetutamente fino a farla apparire.

## Preparativi

### ■ Inserire card SD

A unità spenta, aprite il coperchio dello slot per card SD, e inserite una card SD completamente nello slot.

Per rimuovere la card SD, spingetela ulteriormente nello slot ed estraetela.



#### NOTE

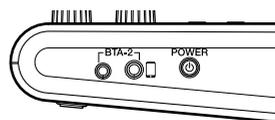
- Disabilitate la protezione da scrittura sulla card SD prima di inserirla.
- Inserire o rimuovere una card SD con l'unità accesa potrebbe provocare la perdita di dati.
- Inserite la card SD col lato corretto e il lato superiore verso l'alto come illustrato.
- Se non è caricata nessuna card SD, registrazione e riproduzione non sono possibili.
- Prima di usare card SD appena acquistate o formattate su computer, formattatele su **P4** (→ pagina 15).

### ■ Accendere l'unità

1. Premete  finché non appare "ZOOM" sul display.

L'unità si accende e si apre la schermata Home.

Per spegnere, premete  finché non appare "Goodbye! See You!" sul display.



#### NOTE

L'unità si spegne automaticamente se non in uso per 10 ore. Per tenerla sempre accesa, impostate la funzione Auto Power Off su **Off** (→ pagina 15).

#### SUGGERIMENTI

L'operatività è possibile con alimentazione fornita dalla porta USB collegando un adattatore AC dedicato (ZOOM AD-17) o una batteria portatile.

### ■ Impostare data e ora

Alla prima accensione dopo l'acquisto, appare la schermata Set Date/Time sul display. Usate

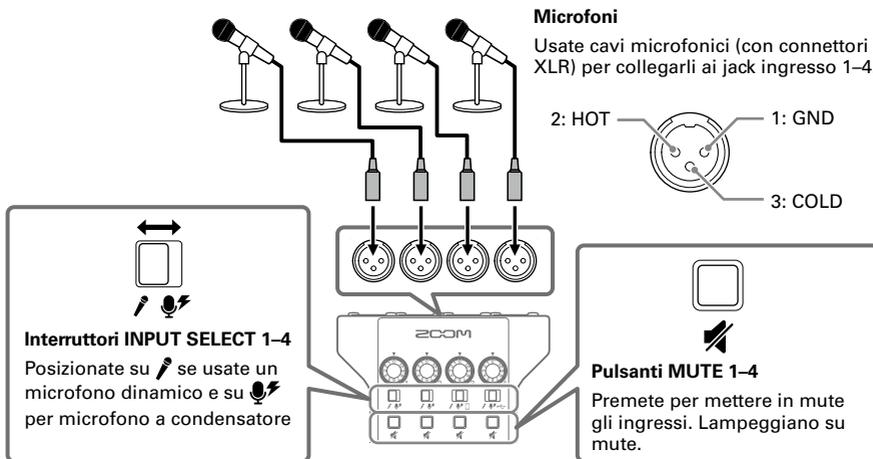
 /  /  per selezionare anno, mese, giorno, ora e minuti, usate  /  per cambiare i valori, e usate  per confermare. Ripetete per ogni voce.



#### SUGGERIMENTI

Data e ora possono essere impostate in seguito, usando la schermata MENU > Settings > Set Date/Time.

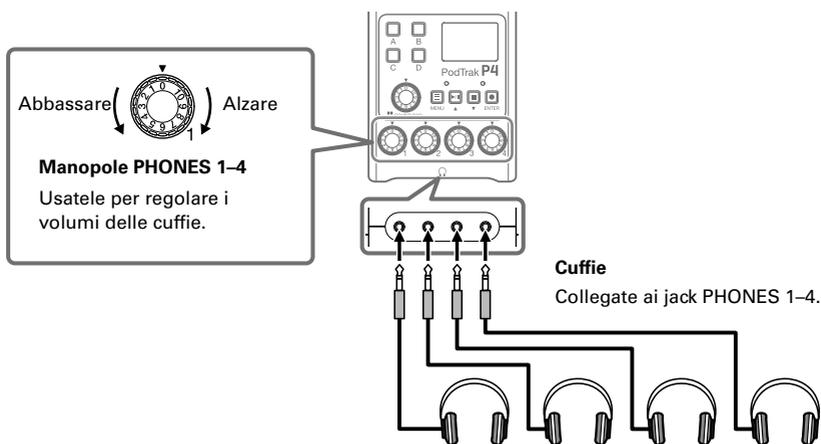
## ■ Collegare i microfoni



### NOTE

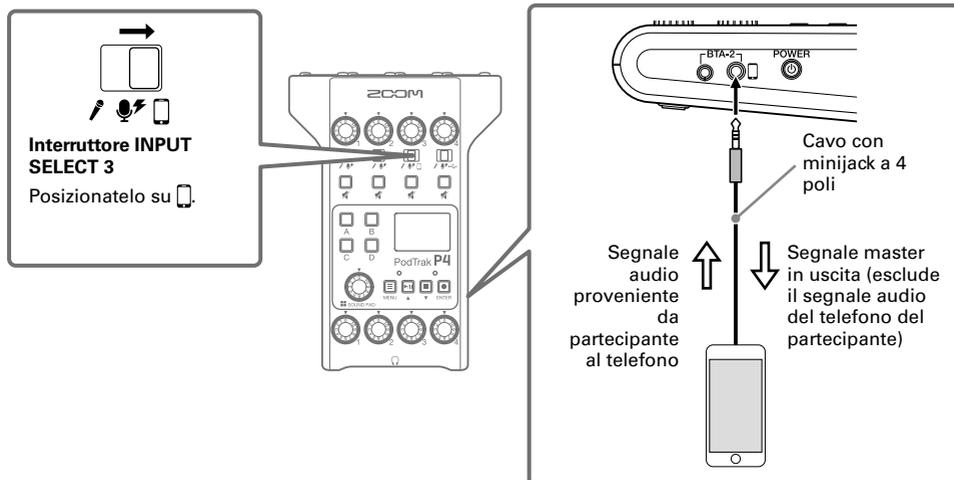
Quando un interruttore INPUT SELECT è su , viene fornita alimentazione phantom a +48 V a quel jack in ingresso. Collegando un dispositivo non compatibile con alimentazione phantom, non impostate l'interruttore INPUT SELECT su . Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.

## ■ Collegare le cuffie



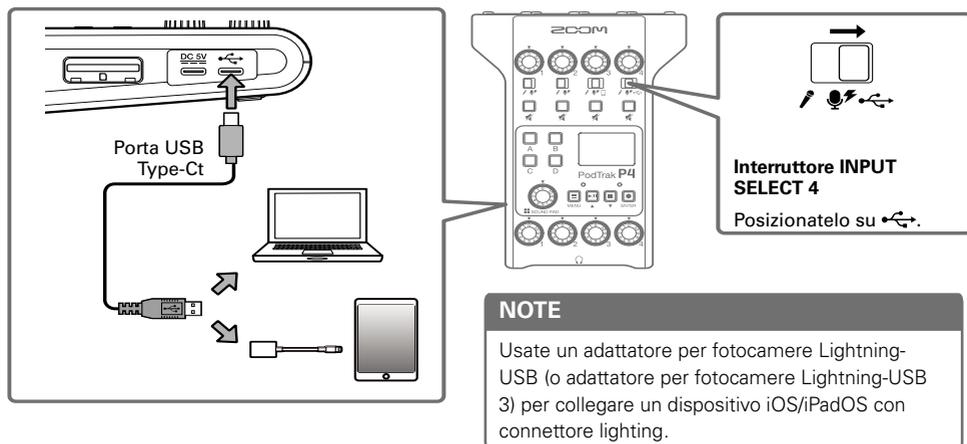
## ■ Collegare gli smartphone

Durante un podcast, la voce dell'ospite al telefono può essere inviata in ingresso sul canale 3. Con un cavo con minijack a 4 poli, un segnale può essere inviato da uno smartphone e un segnale mono può essere rinviato ad esso simultaneamente. Poiché il segnale in uscita non comprende il suono del canale 3, gli ospiti che partecipano telefonicamente non avranno eco.



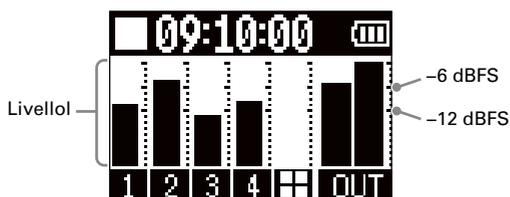
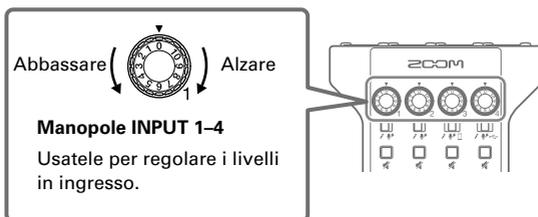
## ■ Collegare computer, smartphone o tablet tramite USB

Con la funzione interfaccia audio (→ pagina 15), è possibile inviare in ingresso musica, interviste e altro audio in riproduzione su computer, smartphone o tablet tramite il canale 4. Il suono in ingresso di **P4** e quello eseguito coi pulsanti **SOUND PAD** possono essere inviati in streaming direttamente. I file registrati su card SD possono essere trasferiti per l'editing. (→ pagina 13)



# Registrazione

## ■ Regolare i livelli in ingresso



I livelli in ingresso appaiono sul display. regolateli in modo che siano tra -12 dBFS e -6 dBFS.

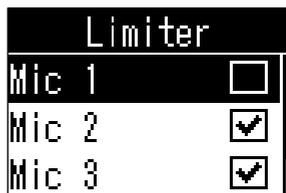
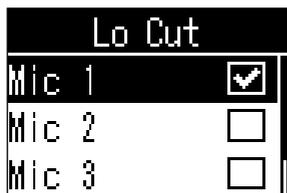
### SUGGERIMENTI

Quando i segnali di smartphone o USB audio return sono in ingresso (interruttori INPUT SELECT su o ), l'ingresso sarà in stereo e appariranno gli indicatori di livello stereo.

## ■ Eseguire impostazioni microfoniche (Mic Settings)

Le funzioni Lo Cut e Limiter possono essere attivate/disattivate per ogni ingresso. L'impostazione di default di fabbrica è una per tutte.

1. Selezionate **Mic Settings** sulla schermata MENU.
2. Selezionate un'impostazione
  - **Lo Cut**: taglia le basse frequenze per ridurre il rumore del condizionatore, il suono del vento, pop vocali e altro.
  - **Limiter**: evita la distorsione riducendo i segnali in ingresso con livelli troppo alti.
3. Selezionate il microfono (**Mic 1-Mic 4**) su cui attivare la funzione. L'impostazione Lo Cut o Limiter è attiva per i microfoni con la spunta.



## ■ Registrare

I segnali in ingresso di ogni canale, i suoni (stereo) eseguiti coi pulsanti SOUND PAD, e il segnale del canale master (stereo) possono essere registrati in simultanea come file separati su card SD.

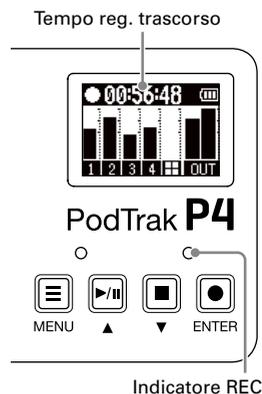
### 1. Premete con la schermata Home aperta.

La registrazione si avvia e l'indicatore REC si accende in rosso.

Premete  in registrazione per passare in pausa (indicatore REC lampeggiante). Premete  ancora per riprendere la registrazione.

### 2. Premete o .

La registrazione si ferma.



### SUGGERIMENTI

- Quando l'interruttore INPUT SELECT del canale 3 è su  o INPUT SELECT del canale 4 è su , questi canali registrano in stereo.
- Se non volete registrare un canale o volete spegnere il suo ingresso, premete  per metterlo in mute.

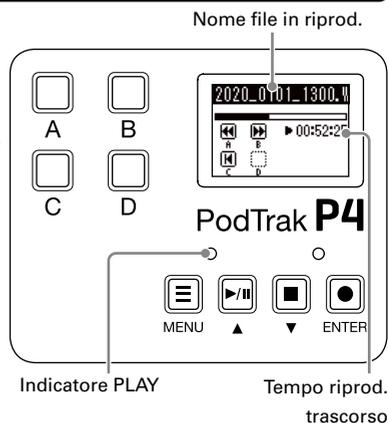
## Eseguire le registrazioni

I file registrati possono essere riprodotti.

### 1. Premete con la schermata Home aperta.

Si avvia il file registrato più di recente e l'indicatore PLAY diventa verde.

- Pausa: premete  per avviare/mettere in pausa la riproduzione alternativamente.
- Ricerca indietro: tenete premuto .
- Ricerca avanti: tenete premuto .
- Segno: premete  per tornare all'inizio del file.
- Stop riproduzione: premete  per fermare la riproduzione e tornare alla schermata HOME.



### SUGGERIMENTI

E' possibile selezionare i file anche usando la schermata MENU > Files > selezionate il file > Play.

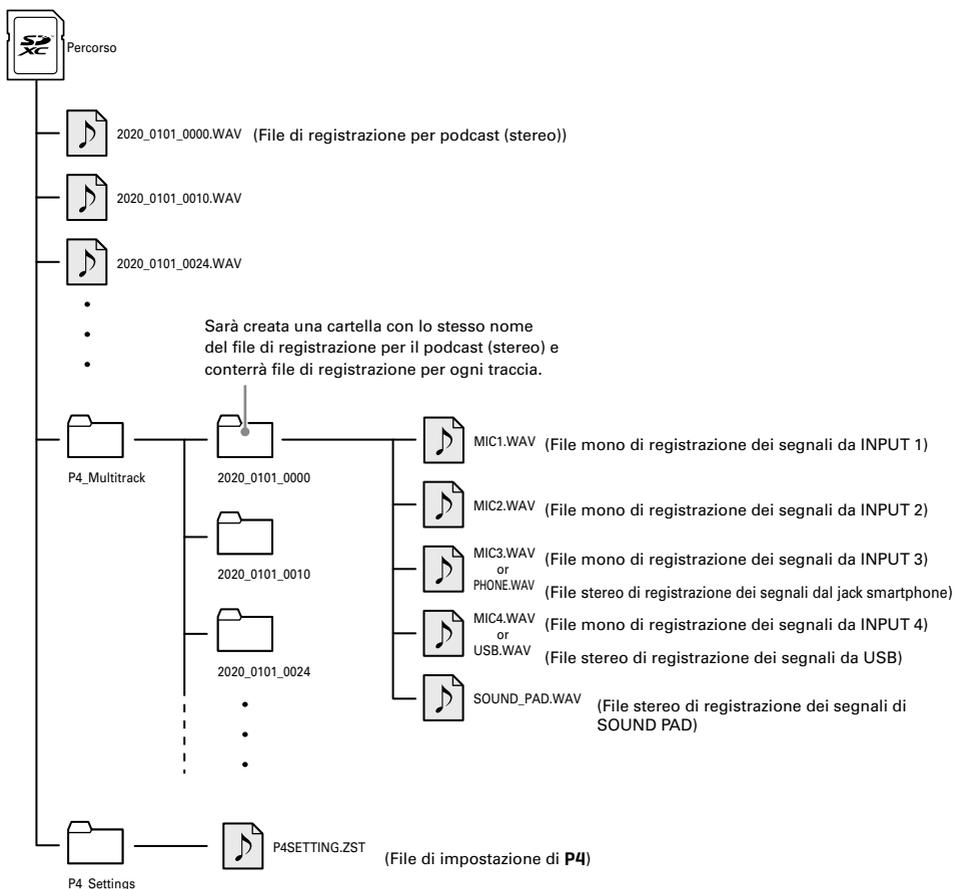
## Trasferire file su computer, smartphone o tablet

I file registrati possono essere trasferiti su computer, smartphone e tablet.

1. Selezionate **FileTransfer** sulla schermata MENU.
2. Usate un cavo USB per collegare **P4** a un computer, smartphone o tablet (→ pagina 10).
3. Trasferite i file secondo necessità.

### ■ P4: struttura di cartelle e file

Registrando con **P4**, si formano cartelle e file sulle card SD nel modo seguente.



## Usare le funzioni SOUND PAD

I file audio possono essere assegnati ai pulsanti SOUND PAD. Premetene uno per eseguire il file assegnato. Sono utili per eseguire brani di apertura e chiusura o interviste registrate in precedenza. Volume e metodo di riproduzione sono impostabili per ogni pad.

### ■ Assegnare file audio ai pulsanti SOUND PAD

I suoni incorporati e i file audio salvati su card SD possono essere assegnati ai pulsanti SOUND PAD.

1. Selezionate **Sound Pad** sulla schermata MENU.
2. Selezionate **SOUND PAD (A-D)** al quale assegnare un file audio.
3. Selezionate **Sound Assign**.

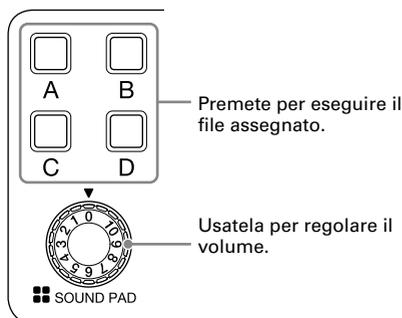
Le fonti sonore incorporate o i file audio salvati su card SD appaiono nell'elenco.

4. Selezionate il file audio da assegnare.

#### NOTE

Per assegnare un file su card SD a SOUND PAD, usate un computer in precedenza, per salvare il file audio della card in una directory che non sia la cartella P4\_Multitrack e P4\_Settings.

### ■ Suonare i pulsanti SOUND PAD



Quando si usa un pulsante SOUND PAD, il nome del file appare sul display per due secondi dopo l'avvio della riproduzione.

### ■ Cambiare metodo di riproduzione e volume di ogni SOUND PAD

1. Selezionate **Sound Pad** sulla schermata MENU.
2. Selezionate **SOUND PAD (A-D)** al quale volete cambiare impostazione.
3. Cambiate le impostazioni.

#### Play Mode (metodo di riproduzione usato quando è premuto un SOUND PAD)

- **One Shot**: ogni pressione esegue il file una volta dall'inizio alla fine.
- **Pause**: ogni pressione alterna esecuzione e pausa. La riproduzione si ferma alla fine del file. Tenete premuto (per 2 secondi) mentre è in pausa per tornare all'inizio del file.
- **Loop**: ogni pressione alterna riproduzione e pausa. La riproduzione va in loop finché non la fermate.
- **Hold**: premendo, la riproduzione in loop continua. Rilasciando, la riproduzione si ferma.

#### Level (impostazione volume)

- **-48dB--+10dB** (30 intervalli): regolate il volume.

#### SUGGERIMENTI

Quando è cambiata un'impostazione, lo stato sarà salvato.

# Altre funzioni e impostazioni

## Cambiare nome al file

Schermata MENU > Files > selezionate il nome del file da cambiare > Rename > inserite il nome del file

## Cancellare i file

Schermata MENU > Files > selezionate il file da cancellare > Delete > Execute (Cancel: annulla)

## Uso come interfaccia audio

**P4** può essere usato come interfaccia audio 2-in/2-out.

## Conessioni

Collegate **P4** a un computer, smartphone o tablet. (→ pagina 10)

## Impostazioni in ingresso

L'audio USB entra in stereo su INPUT 4. Posizionate l'interruttore INPUT SELECT 4 su , e usate la manopola INPUT 4 per regolare il volume.

## Impostazioni USB Mix Minus

Schermata MENU > Settings > USB Mix Minus

- Off: il suono dall'ingresso USB esce anche tramite USB.
- On: il suono dall'ingresso USB non esce tramite USB.

## Modificare data e ora

Schermata MENU > Settings > Set Date/Time > modificate date e ora > confermate con OK

## Impostare il tipo di batteria usato

Schermata MENU > Settings > Battery

- Alkaline: batterie alcaline
- Ni-MH: batterie al Nickel-metallo idruro
- Lithium: batterie al Litio

## Regolare il contrasto del display

Schermata MENU > Settings > LCD Contrast >

regolate il contrasto (1–10)

## Impostare la funzione Auto Power Off

Schermata MENU > Settings > Auto Power Off

- On: l'unità si spegne automaticamente se non in uso per 10 ore.
- Off: l'unità non si spegne automaticamente.

## Testare le card SD

Schermata MENU > Settings > SD Card > Card Test

- Quick Test: esegue un breve test
- Full Test: esegue un test completo

(Execute: esegue, Cancel: annulla)

## Formattare le card SD

Schermata MENU > Settings > SD Card > Format > Execute (o Cancel per annullare)

### NOTE

Sappiate che tutti i dati salvati in precedenza su card SD sono cancellati quando questa è formattata.

## Riportare alle impostazioni di default di fabbrica

Schermata MENU > Settings > Factory Reset > Execute (o Cancel per annullare)

### NOTE

Un reset sovrascrive tutte le impostazioni, riportandole al default di fabbrica. Siate certi di voler usare la funzione.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

[zoomcorp.com](http://zoomcorp.com)